

KEMPPI PRO EVOLUTION

PROCOOL 30



СОДЕРЖАНИЕ

1.	ВВЕДЕНИЕ.....	3
1.1.	К читателю	3
1.2.	Описание изделия.....	3
1.3.	Безопасность работы.....	3
2.	ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ.....	4
2.1.	Распаковка оборудования	4
2.2.	Расположение оборудования.....	4
2.3	Заводской номер	4
2.4.	Сборка и главные узлы.....	4
2.4.1.	Сборка водоохладителя.....	4
2.4.2.	Главные узлы охладителя.....	4
2.5.	Ввод в эксплуатацию	5
3.	ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	5
3.1	Работа охладителя	5
3.2.	Сигнальная лампа перегрева.....	5
3.3.	Складирование	5
4.	ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	5
4.1	Ежедневные проверки.....	5
4.2.	Периодическое техобслуживание.....	6
4.2.1.	Через каждые полгода	6
4.2.2.	Контракт по техобслуживанию.....	6
4.3.	Поиск неполадок	6
4.4.	Уничтожение изделия	6
5.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	7
6.	ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ	7

1. ВВЕДЕНИЕ

1.1. К читателю

Поздравляем Вас за удачный выбор!

Аккуратный монтаж и эксплуатация гарантируют надежную, долгосрочную работу ваших установок Кемппи, которые позволят повысить производительность вашего труда с низкими затратами на техобслуживание.

Настоящее руководство предназначено для того, чтобы дать необходимую информацию об установках PROCool и их безопасном применении. В конце руководства имеется также раздел техобслуживания с техническими данными установки. Прочитайте руководство перед вводом оборудования в эксплуатацию и до выполнения первого технического обслуживания. Дополнительную информацию о продукции Кемппи Вам предоставит фирма Кемппи и дилеры оборудования Кемппи.

Фирма Кемппи оставляет за собой право на введение изменений в технических данных, указанных в тексте.

В инструкциях знак предупредительного треугольника означает опасность для жизни или угрозу для здоровья. 

Прочитайте предупредительные тексты тщательно и соблюдайте инструкции. Просим Вас ознакомиться также с инструкциями по технике безопасности и соблюдать их.

1.2. Описание изделия

Установка PROCool представляет собой водяной охладитель, разработанный для охлаждения сварочной горелки при применении сварочного оборудования Kemppi Pro. Работа охладителя управляется микропроцессором. В комплект поставки входит бак для охлаждающей жидкости и горло для залива воды.

1.3. Безопасность работы

Ознакомьтесь с нижеизложенными инструкциями по технике безопасности и соблюдайте их.

Дуга и брызги

Электродная дуга и отражения дуги повреждают незащищенные глаза. Защитите себя и окружающую среду до начала сварки. Дуга и возможные брызги повреждают незащищенную кожу. При сварке носите защитную одежду и рукавицы сварщика.

Опасность пожара и взрыва

Сварка является огнеопасной работой, соблюдайте местные указания по пожарной безопасности. Удалите легко воспламеняющиеся материалы с места сварки. Необходимо всегда иметь оборудование для огнетушения под рукой на месте сварки. Соблюдайте осторожность на необыкновенных местах работы; например при сварке цилиндрических деталей существует опасность пожара и взрыва. **Вним! Искры могут разжечь пожар даже несколько часов после окончания сварки!**

Сетевое напряжение

Сварочная установка не должна находиться внутри свариваемой детали (напр. емкости или автомобиля). Сварочная установка не должна быть расположена на мокром основании. Немедленно замените поврежденные кабели; они опасны для жизни и могут вызвать пожар. Сетевой кабель не должен быть зажат или прикасаться к острым кромкам или горячим деталям.

Контур сварочного тока

Для изоляции при сварке носите сухую одежду. Не работайте на мокром основании. Не работайте с поврежденными сварочными кабелями. Не ложите горелку или сварочные кабели на источник тока или другие электрические аппараты.

Сварочный аэрозоль

Обеспечьте место сварки достаточной вентиляцией. Принимайте особые меры предосторожности и защиты при сварке металлов, содержащих свинец, кадмий, цинк, ртуть, бериллий.

2. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

2.1. Распаковка оборудования

Изделия поставляются в упаковках, специально разработанных для них. Но, до ввода в эксплуатацию проверьте, что установки не повреждены при транспортировке. Проверьте также, что получили то, что заказали с необходимыми инструкциям по эксплуатации. Материал упаковок может быть утилизирован как вторичное сырье.

2.2. Расположение оборудования

Установка должна быть расположена на горизонтальном, прочном и чистом основании. Защитите ее от сильного дождя и жаркого солнца. Обеспечьте свободную циркуляцию охлаждающего воздуха.

2.3. Заводской номер

Заводской номер установки найдется на заводской табличке. Заводской номер сообщает напр. партию изготовления установки. Также, при заказе запасных частей или техобслуживании заводской номер может оказаться полезным.

2.4. Сборка и главные узлы

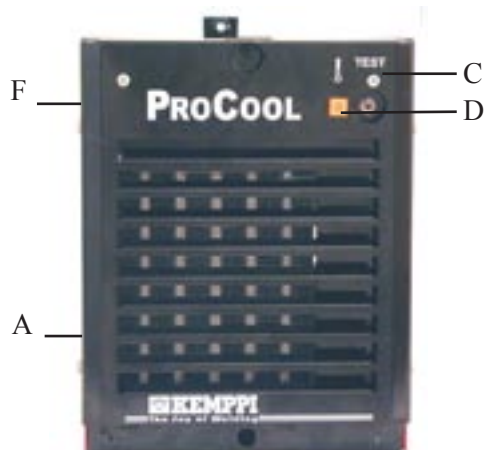
2.4.1. Сборка водоохладителя

Установка собирается в следующей последовательности:

1. Транспортный поддон P40/P40L 6185264 / 6185264L
2. Охладитель Procool 30 6262016

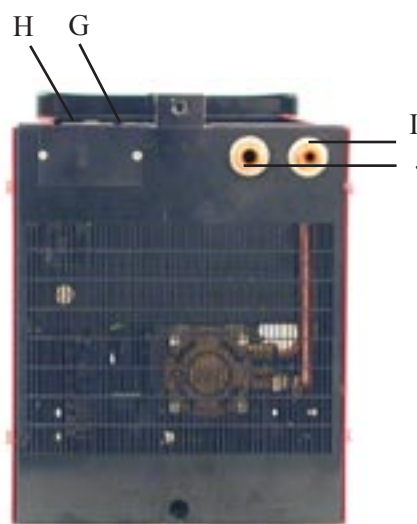
Соблюдайте при сборке инструкции, поставленные вместе с оборудованием. Поднимите установку на транспортный поддон и прикрепите к поддону с помощью поставленных винтов.

2.4.2. Главные узлы охладителя



Передняя панель

- A Каркас
- C Кнопка для тестирования работы
- D Сигнальная лампа перегрева
- F Горло залива воды



Задняя панель

- G Сетевой кабель
- H Кабель управления
- I Подключение шланга выхода охлаждающей жидкости
- J Подключение шланга возврата охлаждающей жидкости



Электромагнитная совместимость оборудования (EMC) предназначена для применения в промышленных условиях. Установки категории "А" не предназначены для применения в жилых помещениях и подобных, в которых имеется низковольтная электросеть

2.5. Подготовка к работе



Не проглотите охлаждающую жидкость, она вредна для здоровья. Жидкость не должна попасть на кожу или глаза.

Смотрите также раздел 2.4.2. “Главные узлы охладителя”.

1. Подключите кабель управления охладителя к соответствующему разъему.
2. Подключите шланги охлаждающей жидкости к проволокоподающему устройству. Соблюдайте цветовые коды.
3. Заполните бак водоохладителя 20-40 %-ным раствором гликоля с водой, или каким либо другим высококачественным антифризом. Вместимость бака – 3 л.
4. Подключите разъемы сетевого кабеля и управления к соответствующим разъемам на дне источника питания. Вы можете делать подключение через дно источника питания, когда установки стоят отдельно, или с правой стороны охладителя Procool 30, отсоединив боковую панель.
5. Установите и прикрепите источник питания на Procool 30.
6. Включите источник питания.
7. Нажимайте кнопку тестирования работы охладителя до тех пор, пока шланги горелки не заполнены охлаждающей водой. До тех пор, пока весь воздух не выпущен из шлангов горелки, на дисплее источника питания показывается текст “Cooler Error”.
8. После этого оборудование готово к работе.

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

3.1. Работа охладителя

Смотрите также раздел 2.4.2. “Главные узлы охладителя”.

Работа охладителя Procool 30 управляется микропроцессором источника питания. Насос охладителя автоматически запускается при начале сварки. После окончания сварки насос работает еще 1-5 мин, в зависимости от продолжительности цикла сварки. За это время температура охлаждающей жидкости падает почти до уровня температуры окружающей среды. Благодаря остановке насоса, требование установки в техобслуживание уменьшается.

Регулярно проверяйте уровень охлаждающей жидкости в баке и, при необходимости, доливайте.

Если циркуляция воды будет заблокирована напр. по причине пробки или обрыва шланга, сварка выключается и на панели Promig высвечивается текст Cooler Error (дефект охладителя).

3.2. Сигнальная лампа перегрева

Сигнальная лампа перегрева загорается, когда термостат опознает перегрев охлаждающей жидкости. После выключения света, установка готова для продолжения работы.

3.3. Складирование

Храните оборудование в чистом, сухом помещении. Защитите его от дождя и, при температурах выше 25°C, от прямого солнца. На передней и задней сторонах охладителя необходимо иметь достаточно пространство для обеспечения свободной циркуляции воздуха.

4. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



При обращении с кабелями остерегайтесь сетевого напряжения!

При выполнении техобслуживания необходимо учитывать степень эксплуатации и окружающие условия работы оборудования. Эксплуатация согласно инструкциям и регулярное профилактическое техобслуживание гарантируют максимально бесперебойную работу без неожиданных простоев.

4.1. Ежедневные проверки

Каждый день проверяйте следующее:

- Уровень охлаждающей жидкости в баке. При необходимости доливайте.
- Состояние кабелей и соединений. При необходимости затяните или замените дефектные детали.

4.2. Периодическое техобслуживание

4.2.1. Через каждые полгода

Выполните следующие работы, как минимум, через каждые полгода:

- Очищайте оборудование от пыли и грязи. Заменяйте охлаждающую жидкость и промывайте шланги и бак чистой водой.
- Проверяйте уплотнения и соединения. При необходимости затяните или замените дефектные детали.

4.2.2. Контракт по техобслуживанию

Уполномоченные фирмой Кемпи сервисные предприятия выполняют периодическое техобслуживание по контрактам. При техобслуживании все узлы оборудования очищаются, проверяются и при необходимости отремонтируются, и работа установки проверяется.

4.3. Поиск неполадок

Смотрите также раздел 3.2 "Сигнальная лампа перегрева".

Сигнальная лампа перегрева горит
Установка перегрелась.

- Проверьте свободную циркуляцию воды.
- Проверьте, что на задней стороне установки достаточно свободного пространства для циркуляции воздуха.

Текст "Cooler Error" на панели Promig

- Проверьте отсутствие протечек и повреждений в водяных трубах и шлангах.
 - Удалите возможные пробки из трубопроводов.
 - Проверьте циркуляцию воды, очистите фильтр и решетки вентилятора. При необходимости долейте охлаждающую жидкость.
- Если помеха не будет устранена вышеуказанными мерами, обратитесь к сервисному предприятию оборудования Кемпи.

4.4. УНИЧТОЖЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ



Изделие изготовлено, главным образом, из повторно утилизируемых сырьевых материалов. Отправьте старую, списанную установку на специализированное предприятие для разборки и сортировки утилизируемых материалов.

Знак на заводской табличке установки, обозначающий утилизацию электрического и электронного скрапа, связан с соответствующей директивой, действующей в странах ЕС (2002/96/ЕС).

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Водоохладитель		
Напряжение подключения	1~, 56/60 Гц	400 В
Потребляемая мощность	100 % ПВ	120 Вт
Коэффициент мощности		0,42
Напряжение управления		24 В пост.ток
Мощность охлаждения		1,25 кВт
Давление на выходе, максим.		400 кПа
Охлаждающая жидкость		20-40 % гликол с водой
Объем бака		ок. 3 л
Габариты	длина	610 мм
	ширина	230 мм
	высота	290 мм
Масса		12,5 кг
Диапазон рабочей температуры		-20 ... +40°C
Температура складирования		-40 ... +60°C
Класс защиты		IP 23 C

Установка соответствует требованиям знака CE.

6. ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Кемпрі Оу дает установкам и принадлежностям, продаваемым им, гарантию, покрывающую дефекты изготовления и применяемых сырьевых материалов. Выполнение гарантийного ремонта допускается только уполномоченным ремонтным предприятием Кемпрі. Упаковка, перевозка и страховка оплачиваются заказчиком.

Гарантия вступает в силу с даты закупки оборудования. Устные моменты, не упомянутые в гарантийных условиях, не обязывают фирму, дающую гарантию.

Ограничения гарантии

На основании гарантии не возмещаются дефекты, связанные с естественным износом, эксплуатацией несоответствующей инструкциям, перегрузкой, небрежности, нарушением инструкций по техобслуживанию, неправильным сетевым током или давлением газа, помехами или недостатками в электросети, повреждением при перевозке или складировании, пожаром или природными условиями.

Гарантия не покрывает прямые или косвенные расходы, связанные с гарантийным ремонтом (перевозки, суточные, проживание и др.).

Гарантия не распространяется на сварочные горелки и их быстроизнашивающиеся детали, или на подающие ролики проволокподающих устройств или направляющие каналы.

На основании гарантии не возмещается прямой или непосредственный ущерб, вызванный дефектным оборудованием.

Гарантия утрачивает свою силу, если установка подверглась изменениям или переделкам, не согласованными с заводом-изготовителем, или если в ремонте оборудования не используются оригинальные запасные части завода-изготовителя.

Гарантия также утрачивает свою силу, если ремонтные работы выполняются предприятием, не имеющим разрешения фирмы Кемпрі на выполнение ремонтных работ.

Выполнение гарантийного ремонта

О появлении дефектов, покрываемых гарантией, необходимо в течение гарантийного срока уведомить фирмы Кемпрі или уполномоченного фирмой Кемпрі ремонтного предприятия. До начала гарантийного ремонта клиент должен предъявить гарантийное свидетельство или другим путем письменно доказать действие гарантии документом, в котором должно быть указано дата закупки и заводской номер ремонтируемого оборудования.

Детали и узлы, замененные на основании гарантии, остаются собственностью фирмы Кемпрі, и по просьбе они должны быть возвращены фирме Кемпрі.

После гарантийного ремонта, действие гарантии отремонтированного или замененного оборудования продолжается до конца его первоначального гарантийного срока.



KEMPPİ OY
PL 13
FIN – 15801 LAHTI
FINLAND
Tel (03) 899 11
Telefax (03) 899 428

А/О КЕМППИ
П/Я 13
15801 ЛАХТИ
ФИНЛЯНДИЯ
Тел +358 3 899 11
Телефакс +358 3 899 428